

# Laboratoire SPHERE, Sciences, Philosophie, Histoire

CENTRE D'HISTOIRE DES SCIENCES ET DES PHILOSOPHIES ARABES ET MÉDIÉVALES (CHSPAM)

Décembre 2015, séminaires et colloques, conférences, UMR 7219

---

Dates : 11, 17

English Version

vendredi 11, 9:30 – 12:30, salle Kandinsky, 631B

**Mathématiques « arabes »** et **Mathématiques à la Renaissance**

**Henrique Leitao** (CIUHCT, Université de Lisbonne, Portugal) :

*Les commentaires de Francisco de Melo à l'Optique et la Catoptrique euclidiennes : interventions textuelles et contexte parisien de la tradition euclidienne latine au début du XVI<sup>e</sup> siècle.*

vendredi 11, 15:00 – 17:00, salle Malevitch, 483A

**La cosmologie d'Averroès : le Commentaire moyen au De caelo d'Aristote**

**Ahmad Hasnaoui** (CNRS, CHSPAM-SPHERE) : *Révision de la traduction de CMDC I, 11-12.*

*L'unicité du monde.*

vendredi 11, 12:30 – 17:30, Centre Antique

**Séminaire de traduction La métaphysique d'Aristote d'Alexandre d'Aphrodise**

Traduction de passages du *Commentaire* d'Alexandre d'Aphrodise au livre Gamma.

jeudi 17 – vendredi 18, 13:30 – 16:30, salle Gris, 734A

**Environnement et santé entre observation, imagination et théories**

**Mehrnaz Katouzian-Safadi** (CNRS, SPHERE) et **Meyssa Ben Saad** (CNRS, SPHERE) : *Observations de la nature dans le monde médiéval, examen des textes arabes et persans.*

**Ahmed Aarab** (Université Abdelmalek Essaadi, Tanger) : *Regard sur les interactions entre environnement, animal et homme dans le Livre des Animaux de Gâhiz (IX<sup>e</sup> siècle).*

Dans le cadre des recherches menées dans l'axe Histoire et philosophie de la médecine – Environnement, maladie, thérapie, journées « Environnement et santé entre observation, imagination et théories, en différents points du monde ».

# Research Unit SPHERE, Science, Philosophy, History

CENTRE D'HISTOIRE DES SCIENCES ET DES PHILOSOPHIES ARABES ET MÉDIÉVALES (CHSPAM)

December 2015, **Seminars & Workshops, Conferences**, UMR 7219

---

Dates : 11, 17

Friday 11, 9:30 – 12:30, Room Kandinsky, 631B

**"Arabic" Mathematics & Mathematics at Modern Age**

**Henrique Leitao** (CIUHCT, Université de Lisbonne, Portugal):

*Les commentaires de Francisco de Melo à l'Optique & la Catoptrique euclidiennes : interventions textuelles & contexte parisien de la tradition euclidienne latine au début du XVI<sup>e</sup> siècle.*

Friday 11, 15:00 – 17:00, Room Malevitch, 483A

**Averroes's Cosmology: The Middle Commentary on the De Caelo of Aristotle**

**Ahmad Hasnaoui** (CNRS, CHSPAM-SPHERE): *Révision de la traduction de CMDC I, 11-12.*

*L'unicité du monde.*

Friday 11, 12:30 – 17:30, Centre Antique

**The Aristotle Metaphysics of Alexander of Aphrodisias**

Translation of passages of *Commentary* to Book Gamma.

Thursday 17 – Friday 18, 13:30 – 16:30, Room Gris, 734A

**Science and Philosophy from Ancient to Modern Age**

**Mehrnaz Katouzian-Safadi** (CNRS, SPHERE) et **Meyssa Ben Saad** (CNRS, SPHERE): *Observations de la nature dans le monde médiéval, examen des textes arabes et persans.*

**Ahmed Aarab** (Université Abdelmalek Essaadi, Tanger): *Regard sur les interactions entre environnement, animal et homme dans le Livre des Animaux de Gâhiz (IX<sup>e</sup> siècle).*

In the framework of the researches in the axis History & Philosophy of Medicine, study days Environment & Health, between observation, imagination and theories, in different places on the globe.

